



Boletín del Museo Arqueológico Nacional



UN CAMPO DE TERCIOPELO ROJO SEMBRADO DE MONEDAS DE ORO ¹

Laura Ciampini

Instituto del Patrimonio Histórico Andaluz, Sevilla

RESUMEN

La colección de textiles del Museo Arqueológico Nacional de Madrid guarda una pieza florentina que nos permite reconstruir algunos rasgos de la Florencia medieval, especialmente la profunda conexión que existió entre la política, el mecenazgo artístico y la industria textil de la época. Se trata de un terciopelo que se puede fechar entre finales del siglo XIV y la primera mitad del XV. El fondo rojo está sembrado de florines de oro, monedas acuñadas en la Florencia de la época. Este diseño representa el emblema heráldico del Arte del Cambio, un gremio medieval muy prestigioso en la ciudad que se dedicaba a la actividad bancaria, al cambio de monedas y al comercio de piedras y metales preciosos.

El ensamblaje de los tejidos pertenecientes a piezas de diferentes épocas es una muestra de las reconstrucciones arbitrarias que realizaban los anticuarios para satisfacer la pasión que, a finales del siglo XIX y principios del XX, los coleccionistas de antigüedades tenían por el arte gótico y el arte renacentista.

ABSTRACT

The Museo Arqueológico Nacional's collection of textiles from Madrid has a piece from Florence which allows us to reconstruct some of the features of the Medieval Florence, especially the profound connection between the politics, artistic patronage and the textile industry of the age.

The silk velvet can be dated between the end of the 14th century and the first half of the 15th. The red background is scattered with gold florins, a florentine coin. This design suggests the heraldic emblem of the Arte del Cambio, Medieval guild dedicated to money changing and trade in precious metals and stones.

The combination of textiles belonging to different epochs is an example of the arbitrary reconstructions made by antiquarians to satisfy the passion of collectors of Gothic and Renaissance Art at the end of the 19th century and the beginning of the 20th.

¹ En heráldica el término «sembrado» define el escudo cargado de muchas piezas iguales, en cuyos bordes aparecen las mitades de éstas.

LA colección de textiles del *Museo Arqueológico Nacional* de Madrid guarda una pieza florentina de época gótica: un terciopelo rojo con dibujo de monedas de oro. El diseño representa el emblema heráldico perteneciente al *Arte del Cambio*, un gremio prestigioso de la Florencia medieval. Esta corporación se dedicaba a la actividad bancaria, al cambio de monedas y al comercio de piedras y metales preciosos.

El objeto es, además, una muestra de la pasión que el coleccionismo de antigüedades, de finales del siglo XIX y principios del XX, tuvo por el arte gótico y el renacentista. Esta pasión provocó la adquisición de grandes cantidades de obras de colecciones de todo el mundo, con la consiguiente disgregación del patrimonio artístico florentino.

Los grandes gremios, junto con las autoridades municipales, constituyeron un componente esencial de la República y del Regimiento municipal florentino. Estas organizaciones se implantaron en Florencia en la segunda mitad del siglo XIII y llegaron a ser instituciones militares y profesionales². Las corporaciones se dividían en *Artes mayores* y *Artes menores*³, aspiraban a proteger los intereses económicos de las profesiones que representaban y, al mismo tiempo, a adquirir poder y emancipación política, socavando el poder de la nobleza feudal. En 1266 los siete grandes gremios, compuestos por comerciantes y banqueros, obtuvieron la igualdad de derechos con los nobles y, desde entonces, se convirtieron en los mantenedores de la Constitución política.

² El *Arte del cambio* fue una de las primeras asociaciones que se constituyeron en la ciudad. Sus estatutos se remontan a 1299.

³ Las *Artes mayores* estaban integradas por la nobleza y la burguesía rica, y destacaban por su relevancia económica y por el papel desempeñado en la vida pública. Estos gremios eran *Calimala* (mercaderes y actividad bancaria internacional), *Lana* (tejedores de lana y manufactura del paño), *Seta* (o *Por Santa Maria*, manufactura de seda) *Cambio* (banqueros locales), seguidos por peleteros, médicos y boticarios. En las *Artes menores* se integraban los artesanos y pequeños comerciantes (carniceros, zapateros, curtidores, albañiles, tratantes de aceite, pañeros, cerrajeros, armeros, curtidores, carpinteros, posaderos, herreros, tratantes de vino y panaderos).

El poder económico de Florencia se desarrolló durante el siglo XII, y se consolidó durante el XIII y la primera mitad del XIV, en una proporción que no tuvo paralelo en Italia ni en Europa. Este poder económico se basó en tres factores: la industria, el comercio de tejidos y las operaciones bancarias. La industria principal fue la de la lana (*Calimala*). La de la seda adquirió importancia en el siglo XIV y alcanzó su plenitud en el XV, convirtiéndose progresivamente en una industria de lujo. La fabricación de preciosos tejidos séricos, con hilos de oro y plata, situó al gremio de los sederos en una posición predominante. Los industriales más importantes fueron, también, los banqueros más poderosos. Las oficinas comerciales de las manufacturas florentinas, diseminadas por todo el mundo, funcionaron al mismo tiempo como bancos de cambios. De esta forma, la producción, el comercio y el préstamo se concentraron en las mismas manos⁴.

En la segunda mitad del siglo XIV el poder económico de la ciudad empezó a debilitarse. La organización en gremios acentuó la división entre las clases altas y la pequeña burguesía, lo que condujo a una crisis que se prolongó desde la década de los cuarenta a la de los noventa⁵. La decadencia de la industria de la lana que tuvo lugar a mediados del siglo XIV afectó, también, al negocio bancario que inició su declive a partir de 1420. La desigualdad en la distribución de la riqueza llevó a la concentración progresiva del capital en unas pocas manos. A principios del siglo XV comenzaron a destacar los Medicis, una de las familias más poderosas, que combinaron toda clase de negocios: banca, comercio y producción de lana y seda. Es posible que el escudo mediceo, compuesto por tortillos⁶ rojos sobre fondo de oro, de-

⁴ Una muestra de la importancia que adquirieron los banqueros de Florencia fue el control casi exclusivo que establecieron sobre los negocios de la corte de los Papas, gracias a los cuales el papado mantuvo un gran poder financiero.

⁵ La crisis culminó con las revueltas de los *Ciompi* (cardadores) y originó el debilitamiento de la clase alta. En 1387 la proporción de cargos desempeñados por los gremios menores disminuyó de un tercio a un cuarto. A partir de 1396 la clase media alta, y su sector oligárquico, consolidaron definitivamente su poder.

⁶ En heráldica se define como tortillo la pieza redonda y llana de color.

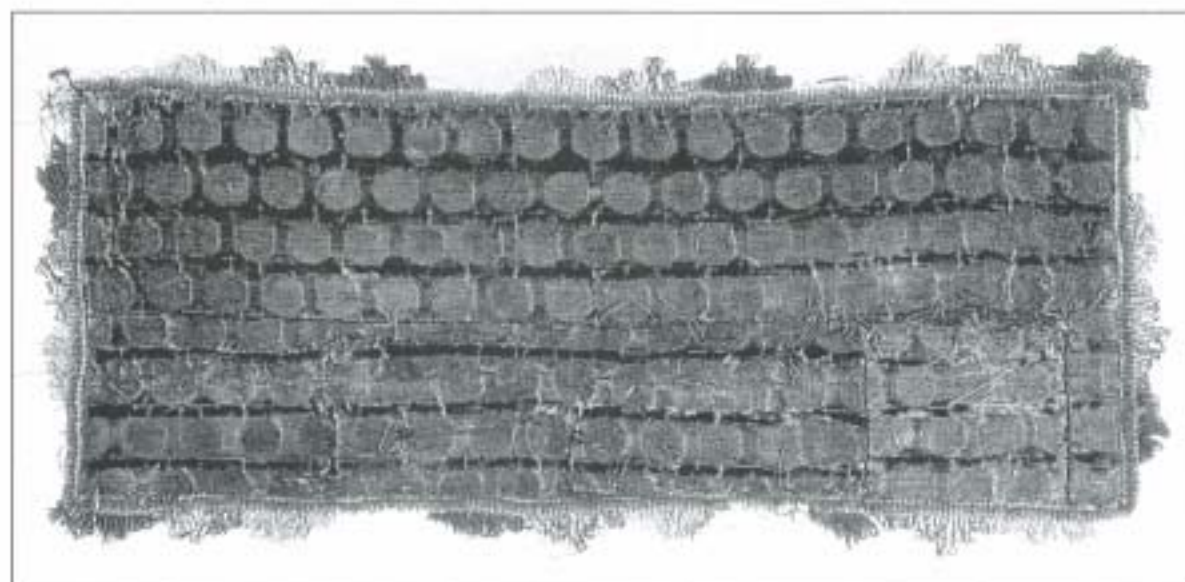


FOTO 1. Terciopelo rojo sembrado de monedas de oro

(Florencia, finales del siglo XIV-primer mitad del siglo XV. Madrid, Museo Arqueológico Nacional, n.º de inventario 65446.

Fotografía: Archivo fotográfico del Museo Arqueológico Nacional)

rivase de la insignia del *Arte del Cambio*, con la inversión de los colores del fondo y las monedas, procedimiento muy utilizado en la heráldica.

A los gremios les correspondió un lugar muy destacado en el ámbito del mecenazgo artístico florentino. Patrocinaban la construcción de importantes fábricas de la ciudad, y solían poner sus escudos en puntos muy visibles, como *memento* honorífico de las labores que promovían⁷. En el

palacio del *Tribunale di Mercatanzia*⁸, situado en la Plaza de la Signoria de Florencia, aparecen los escudos de los gremios realizados en la primera mitad del siglo XV.

El emblema del *Arte del Cambio*, rojo sembrado de monedas de oro, es un escudo parlante, porque establece una relación semántica entre el objeto representado, las monedas, y la potente corporación de los banqueros. Por eso, las figuras tienen exactamente el mismo tamaño del florín y del medio florín de oro⁹, monedas acuñadas por Florencia¹⁰.

⁷ Sobre la simbología heráldica del escudo de los Medici, cfr. L. CIAMPINI, *Testimonianze tessili della Volterra Medicea. Simbologie araldiche e neoplatoniche nei parati sacri*. Catálogo de la exposición, *I Magi da Firenze a Volterra. I tessuti di Benozzo Gozzoli*. Pontedera, Bandedecchi e Vivaldi, 1999, pp. 10-11.

⁸ Las familias más respetadas se agruparon en la *Compagnia della Madonna d'Orsanmichele*. La decoración monumental del exterior de la iglesia de Orsanmichele se convirtió en un símbolo del poder de los gremios florentinos. En 1339 fueron cedidos los pilares exteriores de la iglesia para que pudieran colocarse las imágenes de sus respectivos santos patronos. Cfr., F. ANTAL, *op. cit.*, 1989, p. 116. En 1416, los cambistas encargaron a Ghiberti la estatua de San Mateo, patrono del gremio, de cuya aprobación se conservan las actas firmadas por el consejo de los cuatro *operai*, del que formaba parte Cosme de Medici. Cfr., A. DOREN, *Italian Forschungen*. Florencia, Kunstgesch. Inst., 1906, I, pp. 1-58. M. WACKERNAGEL, *El medio artístico en la*

Florencia del Renacimiento. Obras y comitentes, talleres y mercado. Leipzig, E.A. Seeman, 1938 (Versión española de Jesús Espino Nuño, Madrid Ediciones Akal, 1997).

⁹ En el palacio los gremios constituyeron una confederación llamada *Mercatanzia* para proteger los intercambios comerciales florentinos en Italia y en el extranjero. Su importancia empezó a declinar a finales del siglo XIV. Cfr., *L'Oreficeria della Firenze del Quattrocento*, Catálogo de la exposición, Florencia, S.P.E.S., 1977, p. 71.

¹⁰ F. PODREIDER, *Storia dei Tessuti d'Arte in Italia*, Bérgamo, 1928, p. 152.

¹¹ El florín de oro fue introducido en 1252, y desplazó a las fluctuantes piezas de plata como moneda internacional en el mercado mundial. Cfr., F. ANTAL, *op. cit.*, 1989, p. 28.



ILUSTRACIÓN 1. Escudo del Arte del Cambio
(Palacio del Tribunale di Mercanzia,
Plaza de la Signoria de Florencia.
Primera mitad del siglo XV.
Diseño de Laura Ciampini y Luis Cerrato Ramas)

El motivo decorativo del terciopelo fue estudiado por primera vez por Sangiorgi, que lo relacionó con el *Arte del Cambio* de Florencia basándose en la comparación estilística con el escudo del marco del tríptico que representa a San Mateo de los Orcagna¹¹. Este tejido fue elaborado en Florencia entre finales del siglo XIV y la primera mitad del XV. Desde el punto de vista de la técnica se define como un terciopelo cortado a un cuerpo¹², cuya decoración se obtenía con tramas lanzadas de oropel, que sólo se insertaba cuando formaba parte del dibujo para ahorrar el precioso hilo de oro. Se utilizaban dos pasadas de oropel para que destacase la moneda, de forma que las tramas remataran el pelo de seda y el mayor espesor diera un movimiento semicircular que reprodujera la apariencia de una moneda¹³.

¹¹ D. DEGL'INNOCENTI, *Ficha n. 10*, en *Il Museo del Tessuto di Prato*, al cuidado de T. Boccherini, Ginebra-Milano, Skira, 1999, pp. 38-39. Andrea Orcagna y Jacopo di Cione, *San Mateo y historias de su vida*. Tempera sobre madera, 1367-1370 ca. (Florencia, Uffizi, inv. 1890 n.º 3163). Los banqueros encargaron la ejecución del tríptico para cubrir un pilar de la iglesia de Orsanmichele.

¹² Se define como *cuerpo* del terciopelo la cantidad de urdimbres de pelo que lo constituyen. El tejido fue realizado con un telar de bajo lizo de tirantes.

¹³ Trama de base de seda cruda, sin torsión, densidad 30 cm.

El ligamento de fondo es de tafetán *doublé*, usado frecuentemente por las manufacturas textiles florentinas en el terciopelo cortado. Esta técnica consistía en alternar la densidad de inserción de las tramas en el telar, en dos y una pasada, lo que permitía captar perfectamente la urdimbre de pelo y obtener así un tejido de excelente calidad (Ilustración 2)

No conocemos la procedencia ni el uso originario de los fragmentos recompuestos en esta pieza. Sin embargo, entre los objetos que se realizaron con este tipo de tejido está una *scarsella* del Museo del Tessuto de Prato, ejemplar único porque se conserva íntegra¹⁴.



FOTO 2. *Scarsella*.
(Florencia, mitad del siglo XV. Prato, Museo del Tessuto,
n.º de inventario 81.01.182. Fotografía: Archivo Fotográfico del Museo del Tessuto de Prato.)

Trama lanzada de oropel, hilo entorchado continuo, torsión Z, sobre alma de seda cruda, torsión Z, densidad 36-40 cm. Trabaja en grupo de dos hilos. Son ligadas por la urdimbre de ligamento en diagonal 2/1.

Urdimbre de base de seda roja (tono anaranjado), torsión Z, densidad 40 cm.

Urdimbre de pelo de seda roja carmesí, sin torsión, densidad 16 cm. ca.

Urdimbre de ligamento de seda cruda, torsión Z, densidad 16 cm. ca.

Relación entre las urdimbres: 4 de base/ 2 de pelo/ 1 de ligamento.

¹⁴ La *scarsella* es una palabra del italiano medieval que identificaba un tipo de monedero. Presenta el terciopelo cosido sobre un soporte de cuero y forrado en su interior con un terciopelo de *ferronerie* de color verde, con dibujos de granadas. La cerradura de bronce tiene un escudo melado con un brazo derecho que agarra con la mano una maza, flanqueado

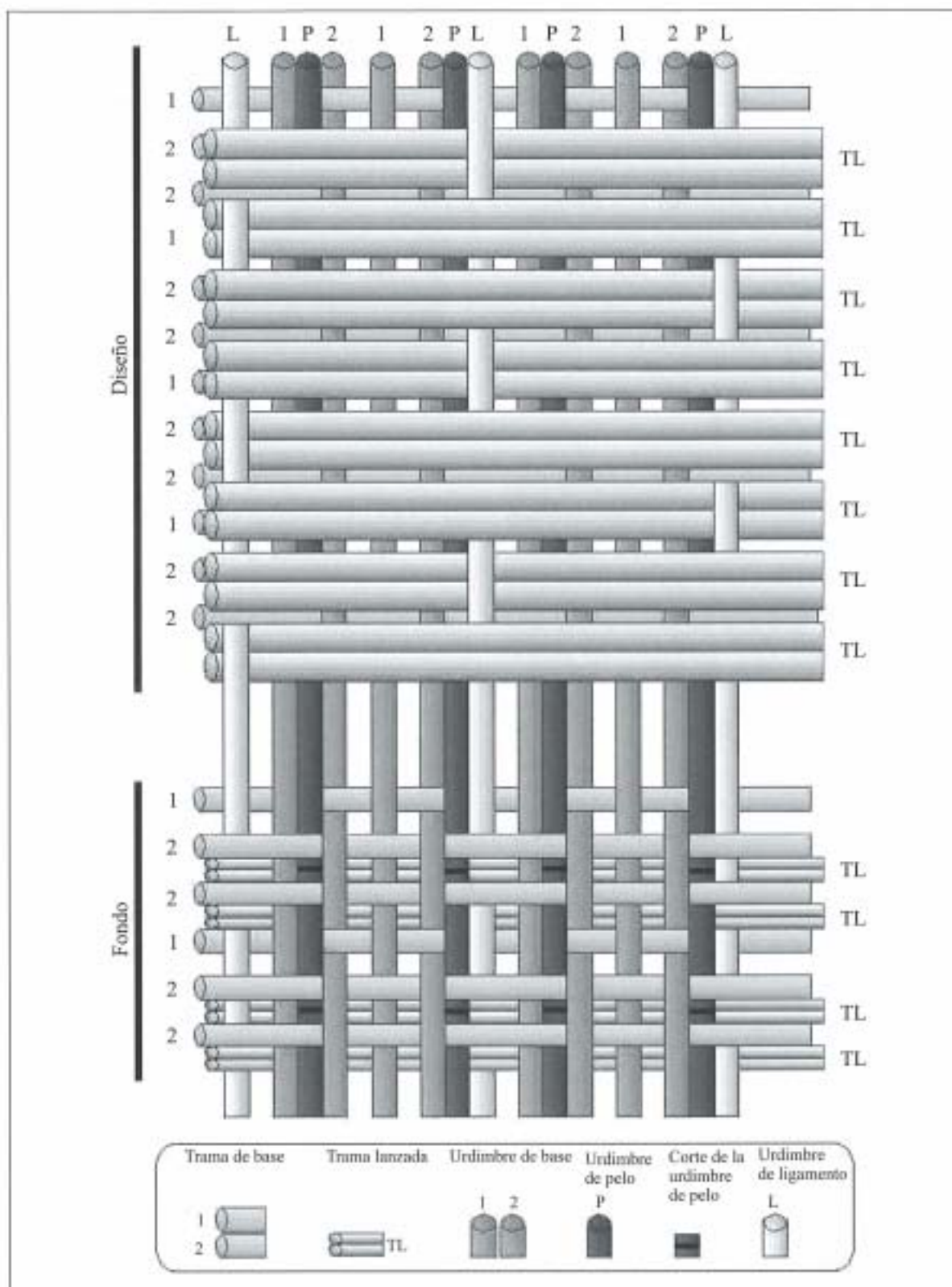


ILUSTRACIÓN 2. Terciopelo cortado a un cuerpo
(Fondo tafetán *doublé*. Decoración obtenida con trama lanzada de oropel.
Diseño gráfico de Laura Ciampini y Luis Cerrato)

La pieza madrileña tiene forma rectangular y se compone de textiles de distintas épocas. Está constituida por un terciopelo gótico, que se puede fechar entre finales del siglo XIV y la primera mitad del XV¹⁵, formado por cuatro fragmentos de diferentes tamaños, unidos forzosamente para formar un rectángulo¹⁶. La confección pudo realizarse en Florencia a finales del XIX o a principios del XX, para crear un objeto que pudiera interesar a los coleccionistas de antigüedades. Esta hipótesis se basa en la tipología del fleco, usada también en tapicería y en ornamentos litúrgicos¹⁷, que utilizaba seda teñida con colorantes sintéticos e hilos de oro, de escasa calidad, compuestos por una aleación de este metal y plata y cobre en mayor proporción.



FOTO 3. El fleco.

(Detalle de la pieza. Madrid, *Museo Arqueológico Nacional*, n.º de inventario 65446. Fotografía: Archivo fotográfico del *Museo Arqueológico Nacional*)

por la flor de lis de Florencia. Cfr., D. DEGL'INNOCENTI, op. cit., 1999, pp. 38-39. Existen numerosos fragmentos idénticos en museos italianos y europeos. Cfr., F. L. MAY, 1957, p. 216 lám.; ERRERA, 1927, n. 99 y 100.

¹⁵ La datación de esta pieza se basa en el análisis técnico del ligamento, y está apoyado por la reconstrucción del contexto histórico, artístico y heráldico que se realiza en este artículo.

¹⁶ Dimensiones: objeto: 17 (alto) × 36,5 (ancho) cm. Fleco: 2 cm., (parte de arriba: 0,5; parte de abajo 1,5). Raporte de dibujo: 2 × 3, 5, diámetro moneda: 1,4. Costuras a mano, con hilo de seda roja.

¹⁷ Tramas de base de seda cruda, roja y amarilla, y de hilo de oro entorchado, torsión S, sobre alma de seda amarilla sin torsión. Urdimbres de base: 1) de hilo de oro entorchado discontinuo, de dos cabos, dirección S, sobre alma de seda amarilla sin torsión; 2) de seda amarilla sin torsión; 3) de seda roja sin torsión.

De procedencia eclesiástica parece ser, también, el forro de tafetán de lino azul, que conserva algunas líneas de la costura original en seda azul y rosa. Probablemente se trata del forro o de la entretela de una prenda toscana del siglo XVIII que fue desmontada cuando se dejó de utilizar para el culto¹⁸.

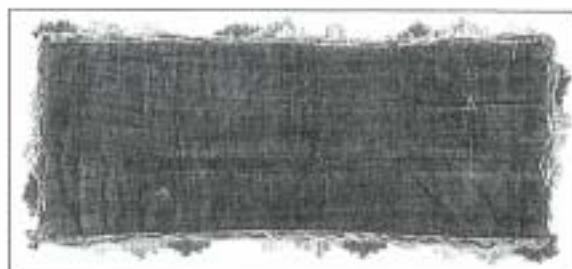


FOTO 4. El forro

(Detalle de la pieza. Madrid, *Museo Arqueológico Nacional*, n.º de inventario 65446. Fotografía: Archivo fotográfico del *Museo Arqueológico Nacional*)

La pieza analizada, perteneciente al *Museo Arqueológico Nacional* de Madrid, nos permite reconstruir algunos rasgos de la Florencia medieval, especialmente la profunda conexión que existió entre la política, el mecenazgo artístico y la industria textil de la época. El análisis de la simbología heráldica, motivo dominante de la decoración del tejido, constituye una llave que abre un camino sugestivo para desentrañar las claves de la historia, la economía y la sociedad florentina de los siglos XIV y XV.

¹⁸ Fragmento rectangular, formado por tres piezas de diferentes tamaños. Trama de base, de lino azul, densidad 14-15 cm. Urdimbre de base de lino azul, densidad 36 cm. Costuras a mano, a punto de hilván oblicuo, con hilos azules y rosas.